

## Mansi / Mansi / Мәньци Мәнҗси

latinisatsioon / romanization: KNAB 1994-09-07

1	А а	a	13	Л л	l	25	Ц ц*	c
2	Б б*	b	14	М м	m	26	Ч ч*	č
3	В в	w	15	Н н	n	27	Ш ш*	š
4	Г г	g	16	Ң ң	ŋ	28	Щ щ	ʃ <sup>D</sup>
5	Д д*	d	17	О о	o	29	Ъ ъ	"
6	Е е	e,je <sup>A</sup> ,e <sup>B</sup>	18	П п	p	30	Ы ы	y
7	Ё ё	jo	19	Р р	r	31	Ь ь	ʲ <sup>C</sup>
8	Ж ж*	ž	20	С с	s	32	Э э	è,e <sup>A</sup>
9	З з*	z	21	Т т	t	33	Ю ю	ju
10	И и	i	22	У у	u	34	Я я	ja
11	Й й	j	23	Ф ф*	f			
12	К к	k	24	Х х	h			

<sup>A</sup> л, н, с, т (peenendujate), täishääliku, й, ъ  
ja ь järel, samuti sõna alguses.

<sup>B</sup> Kaashääliku järel *je* asendajana vene või  
rahvusvahelistes sõnades.

<sup>C</sup> Peenendujate järel.

<sup>D</sup> Uuem pruuk; varem = с(ь).

\* Ei esine mansi omasõnades.

<sup>A</sup> After л, н, с, т (palatalizing consonants),  
a vowel, й, ъ and ь, also word-initially.

<sup>B</sup> After a consonant instead of *je* in Russian  
or international loans.

<sup>C</sup> After palatalizing consonants.

<sup>D</sup> Newer usage; earlier = с(ь).

\* Does not occur in genuine Mansi words.

### Märkusi

1. *l, n, s, t* on *j*-i ees palataliseeritud, *sj sj* [ç]; *i* ees võivad need häälikud olla esineda nii palataliseeritud kui ka palataliseerimata: сиси [sisi] 'tagasi' – сиси, нүүд щици [çiçi] 'laps'.
2. Al 1980.-test eristatakse kirjas täishäälikute pikkust makroniga. *ī, ō, ū* ei esine järgsilbis, *ā* ja *ē* väga harva, *ȳ* ainult mõnes sufiksmorfeemis.
3. Rõhk on esisilbil.

### Hääldus

**a** [a, aː]; **e** [e, eː]; **g** [ɣ]; **h** [x~χ]; **i** [i, iː]; **o** [o, oː]; **u** [u, uː]

### Notes

1. *l, n, s, t* before *j* are palatalized, the combination *sj* is pronounced [ç]; the same consonants before *i* may be either palatalized or not: сиси [sisi] 'back' – сиси, нүүд щици [çiçi] 'child'.
2. Since the 1980's the length vowels is marked by a macron. *ī, ō, ū* do not occur in non-initial syllables, *ā* and *ē* occur in these only rarely, *ȳ* forecomes in morpheme suffixes.
3. The stress lies on the first syllable.

### Pronunciation

**a** [a, aː]; **e** [e, eː]; **g** [ɣ]; **h** [x~χ]; **i** [i, iː]; **o** [o, oː]; **u** [u, uː]

**Ladina tähestik 1931–1937**

A a	Ḧ ḥ	= g [ɣ]
B b	I i	
D d	J j	
E e	K k	
F f	L l	
G g	Ḷ ḷ	= lj
H h	M m	

**Roman alphabet 1931–1937**

N n	Ṣ ṣ	= sj
Ṛ ṛ	T t	
Ṙ ṙ	Ṭ ṭ	= tj
O o	U u	
P p	V v	= w
R r	Z z	
S s	Ь ь	= y

**Allikad****Sources**

1. М. И. Исаев. *Языковое строительство в СССР. (Процессы создания письменностей народов СССР.)* «Наука», Москва 1979, 317.
2. *Мансийская письменность.* — Википедия, [ru.wikipedia.org](http://ru.wikipedia.org), 2012-09-29.
3. «Лүйма сәрипос» (газета). <http://www.eduhmao.ru/info/3/4503/>, 2012-09-29.